











Story lineMarco Simon PuccioniDirectorMarco Simon Puccioni

Editing Erika Manoni

Photography Alessandro Bonifazi

Original Music Rudy Gnutti

Sound Alessandro Latrofa

Sound editingVanesa Lorena Tate - Tate Post London **Mix**Jamie Roden - Gold Crest Studio London

First assistant director Giulia Magnaguagno
Archive research Ivana Ferrante

Produced byMario Mazzarotto and Marco Simon Puccioni for

INTELFILM, Bruno Tribbioli and Alessandro

Bonifazi for BLUE FILM

With the participation of AAMOD Archivio del Movimento Operaio e

Democratico e Associazione KEL'LAM onlus

With the support of MEDIA European Programme

CountryItalyProduction year2009Duration70'

Format Digital – color

Sound Stereo

Press Agency Lionella Bianca Fiorillo - Storyfinders

Tel. +39 06 45436244 +39 340 7364203

lionella.fiorillo@storyfinders.it press.agency@storyfinders.it

credits not contractual

Teodoro Ndjock Ngana

descendant of patriarchs basaa based in Camerun. He has been living in Roma for the last 30 years, he is a writer and a partner/educational/intercultural operator; he has teamed up actively with Don Luigi Di Liegro, Dino Frisullo and many other main characters of the political and social Italian scene. He is the author of the poetry collections *Foglie Vive Calpestate, Nhindo/Nero, Il Segreto della Capanna/ Djimb li Lapga* and several other writings. He is the founder of Kel' Lam Association of which he is in charge for the cultural aspect. An expert at oral and written African cultures and history, he is very active in the organization of the African diaspora.

Angela Plateroti

teacher, an expert at intercultural learning, she is the president of Kel 'Lam Association, actives in the field of mediation and cultural promotion. She is committed for many years in the affirmation of a culture of peace, dialogue and respect and with regard to integrating immigrants. For several years she has been Theodore Ndjock Ngan companion , in life and in the human rights struggle.

Justin Myondo

of Cameroonian origin (Bulu ethnic),he studied architecture in Italy where he has been living for more than 30 years. He works as UIL union leader in the construction industry field and is very active in the leadership of his community.

Kongo Martin

of Congolese origin (Kongo ethnic), he has been in Italy for over 30 years and has completed engineering studies in Rome. In 1970s he has set up with Theodore Ndjock Ngan the Conga Tropical. Active in promoting its culture of origin, he supports the development of African countries through fair trade projects.

Steve Emejuru

of Nigerian origin (Igbo ethnic), he has arrived in Italy in 1982. He has a degree in law and took his international law PHd. He is the Cultural Ambassador of Nigeria in Italy and he is the King Ezerioha III Counsel of Ihitowerri, of Orlu Imo State. He is a cultural mediator, teacher of African dance and set designer. His son of 21 years old: Frederic, is a promising basketball champion athlete who is studying economics at the University of Trento.

Angelica Ngo Ndjock Ngana

daughter of Theodore Ndjockon her twenties, she studies economics at the University of Tor Vergata in Rome.

Armando Gnisci

Since 1983 he is professor of Comparative Literature at the Faculty of Humanities University of Rome "La Sapienza". He is considered one of the most important scholars of comparative literature in Italy. He has written 40 books translated into 12 languages. Among his publications there are numerous essays about the migration literature, including: Literature and migration, Meltemi, 2003. He has always been busy on the front of Intercultural dialogue. He has created a national data base on more than 350 migrants writers who write in Italian.

Franco Pittau

Since 2004 he is the manager of the lookout station center on Immigration sponsored by the Caritas Diocesana of Rome, which deals with emigration since the Seventies. He, however, covered a variety of assignments that took him to pay special attention in particular to the statistical dimension. He launched in 1990, the Immigration Statistical Dossier Caritas / Migrantes, which he has followed first for the Caritas Diocesana of Rome (1990-2003) and then since 2004 also for the Italian Caritas and Fondazione Migrantes. He was also one of the closest collaborators of Don Luigi di Liegro, the founder of Caritas Diocesana of Rome.

credits not contractual

In Europe today there are approximately 28 million immigrants, of those in Italy there are over 4 million. Approximately 960,000 are from Africa and constitutes 24% of the flow of migrants into our country. These are mostly people fleeing from poverty, war, violence and abuse.

Morocco, Tunisia, Senegal and Egypt are the African countries most involved in migration towards Italy, while from sub-Saharan Africa always excels Nigeria, Ghana, Ethiopia and Somalia, countries that since the early '70s were the protagonists of the flow migration towards Italy.

Caritas estimates, approximately 10% of the workforce consists of immigrants who participate in proportion to wealth creation of the country.

Since its unification, Italy has been a country characterized by high emigration and the flow migration was reversed only in the 70s. The first law that has faced the presence of migrant workers dates back to 1986 and identifies, the first fundamental elements of security for immigrant non EU workers.

Italians are aware of the presence of immigrants only after some dramatic events, including a piece of news that shakes the conscience. It is 1989 and at Villa Literno in Caserta, was killed Jerry Maslo, the Baptist preacher from South Africa who picked tomatoes for starvation wages and fought against exploitation. Italy is shaken and in 1990 comes the Martelli Law, with the emergency measures that seek to address to the emergency.

In 1992 the Italian law on citizenship has been enact, right when immigration is already a major national issue, confirms the right of blood (instead of the right of soil more welcoming to immigrants) in which a baby gets Italian citizenship.

It is 1998 when the Prodi government launches the Turco Napolitano law, perhaps the most ambitious and comprehensive effort to restructure the Italian immigration law, attempting to regulate immigration from outside the Community. The legislation introduces a reform of the control systems and regulates the flows of incoming and laws for the integration of residents foreign.

In 2002 Italy began to close most definitely the doors and the parliament approves the Bossi-Fini law, which introduces some significant new restrictions about the control of foreign on the national territory.

In July 2009, finally, the security package is the law of the State and the Senate which gave the final green light to the bill containing the crime of illegal immigration and the ability to organize city private patrols.

The Italian left-wing intellectuals and the Catholic world is united by signing an appeal against racism and in favor of a welcoming society and non-exclusive, denouncing the violations of the Republican Constitution and the Declaration of Human Rights managed to invalidate a number of odious measures like the obligation to informing to medical devices.

The main characters of this story are four friends, intellectuals, musicians, trade unionists, and African cultural mediators who have been fighting for years for the immigrants rights in our country, but also to know their culture to Italians. Theodore Ndjock Ngan, Emejuru Steve Martin Congo, Justin World, they have been living in Italy for over 30 years, but their work is hardly recognized by the Italian society.

It is during the early seventies when they arrive in Rome as students. They live in the indifference of a different Rome, who lives a busy season of political struggles and where foreigners are not yet called "vu cumprà" or "non-EU". The lives of African students in Rome is made of commitment in the studies (many are sent by their countries to form the new post-colonial ruling class), but also days of celebration and political commitment. Theodore, Steve Martin, Justin, playing football with Italian friends or playing music at African Unity parties, get involved in Italian politics and social life, they got married to Italian women, they get home and have children. ... Giving up to return to their countries, but after 30 years they are still not Italian citizens.

Among the four players we have chosen to follow the return to Africa of Theodore Njock Ngan, writer, activist, storyteller, mediator, a recognized leader (or better patriarch) of the African community in Italy. Teodoro says he is Italian because he has lived here most of his life, but his attachment to his roots is deep and he knows very well the way of knowledge of patriarchal traditions of the Basaa people.

Theodore, with his work, allows us to know the African culture, to understand what does it mean " oral tradition" and how Africans have written their own texts on statues, masks, water jugs and fabrics, and how these signs and symbols have been understood by the European colonizer who has dismissed African culture as inferior and Africa as a land of conquest and plunder.

In Makak, from where he was absent for more than 30 years, Theodore finds the parents tomb and attends an initiation of a young patriarch. The trip is an immersion in one's past and a way to revitalize their commitment to African development.

The attachment to the roots that Teodoro has tried to convey to his daughter, Angelica, (even more necessary in a society that looks at you with suspicion and contempt) and the work about the interculturalism, carried on with her partner Angela and the association Kel'lam they pose questions to us all:

Is it possible to still consider strangers those people who have been living 30 years in our country? Why Italian laws are becoming more repressive? Can you have more than one home country? We can overcome the concept of nationality in an era of globalization and interculturality?

THE COLOR OF WORDS ■ Director notes

THE COLOR OF WORDS is a project born due to the encounter with the poet and intellectual Cameroonian Teodoro Ndjock Ngan. I was impressed by his great communication skills and its ability to enchant children and adults with his stories. I decided to follow him on his return journey, after 30 years, to Makak in the middle of a forest inhabited by Basaa, one of the 250 ethnic groups that make up the cultural mosaic of Cameurun.

After traveling to Africa, I have broadened my view on his friends who shared with him the meeting with the Italian company and have seen gradually changing the attitude of Italians towards foreigners. I realized that their human story deserved to be told to get the representatives of a culture to be known who gave so much to the world getting back in return first slavery and then colonization and now the underdevelopment. It is enough to hear Theodore Steve, Martin, Justin talking, to understand how many resources, human and intellectuals, could benefit from an Italy (and Europe) peacefully and happily multi-ethnic and intercultural.

Immigration in our country is stable and structural and despite this, Italy is the only major nation that has not changed the rules on naturalization and on the requirements for the granting of citizenship to foreigners on its territory.

In almost 150 years we have known from the national diaspora of the Italian population in the world and now we are getting a major part of emigration from other countries, I think we just need to stop acting as if nothing has happened and start the real policies of integration between old and new Italians.

Migrate can not and should not be a crime...

Marco S. Puccioni

MARCO SIMON PUCCIONI

Born in Rome, after his degree in architecture, won the Fulbright scholarship and left for the USA to study film directing at the California Institute of the Arts in Los Angeles.

His debut film, the hybrid WHAT YOU'RE LOOKING FOR (QUELLO CHE CERCHI), earned him several awards in international festival and received critical attention and the nomination to the David of Donatello award as best new director.

His shorts and documentaries *SELL YOUR BODY, NOW!, THE BLUE FICTION, PALESTINE EVERYDAY, THE FORTRESS SEEN FROM BELOW, BODY/IMAGE, A LIGHT ON THE PATH, THE INTOLERANCE PROJECT* among others display his interest for sociopolitical, class and gender identity issues and for experimenting with film language from an existentialist perspective.

His second feature film *SHELTER ME (RIPARO)* opened at the 57th Berlin film festival and since then has toured in major international festivals. In distribution in the USA and other European countries the film wins the award for best film at the Annecy Festival of Italian Cinema and Antonia Liskova the best actress (also nominated as best actress for the David di Donatello awrd 2008), while Maria DeMedeiros and Antonia Liskova were awarded as best european actresses at the European film festival in Lecce.

Beside being a filmmaker Puccioni is teaching directing at the Academy of Fine Arts in Perugia and has founded the filmmakers collective **Ring**, the new director's forum.

FILMOGRAPHY

Features:

Shelter me – (Riparo) What you're Looking for (Quello che cerchi)

Shorts and documentaries:

Il Colore delle Parole (The Color of words) – feature doc

100 year of our history – feature doc

Palestine, everyday- feature doc

Partigiani! - feature doc

The Fortress seen from below – feature doc

Sell Your Body, Now! - short

The Blue Fiction - short

Body/Image - short

Intolerance -cinema glance on - feature film project made of shorts

Concertino - short

Letter#2: Berlin '89 - experimental short

La Fura dels Baus – experimental short

A Light on the path - short doc

PRIZES AND AWARDS

SHELTER ME (RIPARO)

- Grand Prix - Festival Cinema Italien - Annecy 2007

- Prix d'interpretation Feminine Antonia Liskova 2007 Festival Cinema Italien Annecy 2007
- Best European actresses Maria DeMedeiros, Antonia Liskova 2007 European film Fest Lecce 2007
- Nomination for Best Actress David di Donatello 2008

WHAT YOU'RE LOOKING FOR (QUELLO CHE CERCHI)

- Nomination, Best New Director, David di Donatellos 2003
- Best actor Noir, Courmayeur
- Best film and Audience award Los Angeles- Laifa,
- Best film and Audience award Memphis Film Festival,
- Best film Festival del cinema Italiano, Vieste,
- Best film (Young Jury Award) Festival du Cinema Italien, Villerupt
- Best photography European Film Festival Lecce

SELL YOUR BODY, NOW!

- -Best film Short film Fest Siena,
- -Best film, Etrange Film Festival, Parigi
- -Best film, Festival de cine indipendente , Buenos Aires,
- -Best film Clorofilla,
- -Second prize, Imola,
- -Best film Trieste

THE BLUE FICTION

- Audience award - Torino film festival

IL TRENO DELLE MERAVIGLIE

- Best film – Vendome

INTOLERANCE – Squardi del cinema italiano

- Best film Best Director, Best Editing (80 anni di Intolerance) Ceprano
- Phil Collins-Toyota Award Bruxelles
- Cinema e Società award Roma

other

- Fulbright scholarship- Blum Kovler Scholarship – Los Angeles

ALESSANDRO BONIFAZI · photography and producer

He was born in Rome in 1967, his career has been developed in many fields. He produced film like **Beket**, by Davide Manuli. **II Sol dell'Avvenire** (Red sunrise) (2008) a documentary film, directed by Gianfranco Pannone - Ici et ailleurs at 61st Film Festival Locarno. **Nelle Tue Mani** (In your hand) (2008) feature film, directed by Peter Del Monte, presented at the Turin Film Festival. **Pietro Germi. The good the beautiful the bad** (2009) a documentary film by Claudio Bondì, produced by Blue Film and Ascent Film and presented at Cannes Film Festival 2009 in official selection Cannes Classics. Beket (2008). **Una QUESTIone poco privata** (2007) a documentary directed by Gianfranco Pannone – a special event at the 64th Venice Film Festival. **Non Tacere** (Don't be silent) (2007) a documentary film by Fabio Grimaldi awarded the Best Documentary at the 16th Arcipelago – Festival Internazionale di Cortometraggi e Nuove Immagini. He was a director of Photography and was involved in many documentaries: in 2003 **Tracce Pehuenches**, **II Papa incontra i giovani** Navicella d'Oro Prize, **La Basilica di San Clemente**, **Roma nei Giubilei**, **Ciociara e le altre** (Memoria Storica), **Telekommando** and **Vietato ai minori**. In Television in 1089 he was consultant of Blob, an Italian cult TV program. From 2006 he is a visiting professor of Suor Orsola Benincasa University of Naples.

ERIKA MANONI · editing

She was born in Siena in 1968. In 1998 she graduated in history of cinema and critical analysis of cinema (University of Siena). For a few years she studied Jazz, took advanced courses at: Umbria Jazz, Siena Jazz e Ravenna Jazz. She took courses in composition (music for films) at the Accademia Chigiana in Siena, taught by Ennio Morricone.

In 1995 she was in Rome as assistant editor of Pietro Scalia in the film by Bernardo Bertolucci 'Stealing beauty'. From 1996 she has been editor of feature films and documentary films. She works with important directors like Marcello Cesena (Amiche davvero 1998, Doppio segreto 1999), Angelo Orlando (Sfiorarsi, 2007), Peter del Monte (Nelle tue mani, 2008), Gianfranco Pannone (Pietre, Miracoli e petrolio 2004, Io che amo solo te 2005, Il sol dell'Avvenire 2008) and Carlo Lizzani. In 2001 she is co-founder in Rome of the film company Blue Film. She worked in the editorial department of "BIUTIFUL" by Alejandro Gonzalez Inamitu, currently in post production.

RUDY GNUTTI • music

Was born in Brescia in 1963. Studied classical music and composition in Rome. In 1984 moved to Barcellona where he continued to study in the school "Aula Moderna y jazz".

Took advanced courses in Composition and film music taught by Franco Donatoni and Ennio Morricone at the Accademia Chigiana in Siena.

He founded in Barcelona the recording studio Quadrophenia.

From 2000 taught 'musical composition for images' for the Master internacional de animación (Universidad Autonoma de Barcelona). From 1989 has been working as composer for cinema, television and advertising.

Amongst the works done for cinema, the most important are "El Gran Secreto" (animation), 2001, director Miguel Pujol (Spain), "Cámara oscura", 2003, director Pau Freixa (Spain) "Raval Raval", 2005, director Toni Verdaguer (Spain) "Road Spain", 2006, director Jordi Vidal (Spain), "Adrenalina" 2007 director Ricard Figueras (Spain), "Mentiras piadosas", 2008, director Diego Sabanes (Argentina), "Red Sunrise", 2008, director Gianfranco Pannone (Italy).

THE COLOR OF WORDS ■ the production company

INTELFILM is a production company whose projects range from feature film and TV programmes to documentaries and commercials even if, in the last years, the company's focus is on the production of feature films for cinema and TV characterized by a European and international appeal. Last film produced by Intelfilm, Riparo (Shelter me) by Marco Simon Puccioni with the international star Maria De Medeiros and Antonia Liskova, is an Italian-French coproduction supported by European funds MEDIA and EURIMAGES. Intelfilm is now developing four different projects of feature film with European co-producers for the next three years. Film produced by Intelfilm have been awarded by critics and public all over the world. Among the most important awards: World Premier to 57th Berlinale, nomination for Best Actress (Antonia Liskova) at the David di Donatello 2008 (Italian Oscar), Best European Actress (ex equo, Maria De Medeiros and Antonia Liskova) at Lecce European Film Festival 2007, Best film and Best Actress (Antonia Liskova) at Festival du Cinema Italien de Annecy 2007 for Riparo; Film Award and Audience award at Los Angeles Film Festival and nomination as Best Emerging Director (Marco S. Puccioni) at David di Donatello 2003 for Quello che cerchi (What are you looking for)"; Award Cinema and Society for Intolerance. Now Intelfilm is producing the feature film Quando gli elefanti combattono (When elephants fight) by Domenico Distilo, based on the screenplay winning of the Solinas Prize 2008 and the feature film **Armida** by Marco Simon Puccioni.

Intelfilm Filmography (feature film and short):

Il Colore delle Parole (2009 – documentary) by Marco Simon Puccioni
Operation Weed (2009 – feature film) by Frederich Sojchner with Maria De Medeiros
Mio figlio (2008 – short) by Filippo Soldi with Alba Rhorwacher, Claudio Santamaria
Amiche (2008 – short) by Massimo Natale with Cecilia Dazzi, Silvia Delfino
Esserci, ritratto di Ileana Argentin (2007 – short) by Filippo Soldi with Raz Degan
Il palloncino rosso (2007 – short) by Pierluigi Ferrandini
Riparo (2007) by Marco Simon Puccioni with Maria De Medeiros, Antonia Liskova
Solo cinque minuti (2006 – short) by Filippo Soldi with Valeria Golino
Corpo/Immagine (2004 – short) by Marco Puccioni with Piera Degli Esposti, N.

Vaporidis

Quello che cerchi (2002) by Marco Puccioni with Marcello Mazzarella, Stefania Garello

L'America a Roma (1998 – feature film) by Gianfranco Pannone with Carlo Lizzani
Sell your body, now! (1998 - short) by Marco Simon Puccioni

Due volte nella vita (1998 – feature film) by Emanuela Giordano

A ridosso dei ruderi, i trionfi (1996) by Franco Brocani with R.Herlitzka

Intolerance (1996 – feature film) – Sguardi del cinema sull'Intolleranza by Citto Maselli, Paolo Virzì, Marco S. Puccioni, Daniele Cini, Gabriele Muccino and other authors

<u>Feature film produced by Mario Mazzarotto as Associate or Executive Producer:</u>

Maria non gli piace (2009) by Neele Leana Vollnar with Lino Banfi

Cover Boy (2005) by Carmine Amoroso

Padiglione 22 (2005) by Livio Borodne

Sopra e sotto il ponte (2004) by Alberto Bassetti

La trilogia Moro (2004) by Aurelio Grimaldi

Il ritorno di Cagliostro (2002) by Ciprì e Maresco

THE COLOR OF WORDS ■ the production company

BLUE FILM is an independent film production company founded in Rome in September 2001, it makes films and shorts, documentary films, music videos and ads, privileging partnerships and alliances with European and private investors.

From the beginning Blue Film has chosen an editorial line characterized by strong social involvement and by an innovative use of cinematographic language and new technologies. Following are some of the most recent and significant works produced;

- -"Beket" (2008) feature, directed by Davide Manuli
- -"Il Sol dell'Avvenire" (2008) documentary film, directed by Gianfranco Pannone.
- -"Nelle Tue Mani" (2008) feature, directed by Peter Del Monte, shown at the Turin Film Festival.
- -"Non Tacere" (2007) documentary film by Fabio Grimaldi awarded the Miglior Documentario at the 16th Arcipelago Festival Internazionale di Cortometraggi e Nuove Immagini.
- -"Una questione poco privata" (2007) documentary, directed by Gianfranco Pannone special event at the 64th Venice Film Festival.
- "Scafurchio Brothers" (2004) short film by Tiziana Gagnor , shown at the 61st Venice Film Festival.
- -"Io che Amo solo te" (2004), feature, directed by Gianfranco Pannone.
- -"I Graffiti della mente" (2002) documentary film directed by Pier Nello and Erika Manoni, awarded Miglior Documentario at the Bellaria Film Festival, *Menzione Speciale* at RENCONTRES INTERNATIONALE du DOCUMENTAIRE Lyon.

Miglior Documentario at the 34th FESTIVAL OPERE NUOVE in Bolzano.

Movement film is a production and distribution company founded on December 2007 by authors and filmmakers united by the desire to shorten the distance between film quality and the public. The company provides a list that gives space to the best Italian and foreign independent films, although distinguished in major international festivals and markets, have had difficulty securing distribution in our country. The editorial line of the company was awarded in 2009, after only one year of operation and distribution of four films with the prestigious Golden Globe for Best Distributor in the film KATYN by A. Wajda. Film Movement's films belong to a type of cinema related to current socio-cultural issues of ethnic and religious diversity, conflict between peoples and individuals. This editorial perspective is confirmed by the distribution of RIPARO by Marco Simon Puccioni, film that debuted representing Italy at the Berlin Film Festival 2007 - Panorama Section, ALEXANDRA by Aleksandr Sokurov (60. Cannes Film Festival 25. Turin Film Festival) of CORAZONES DE MUJER by Kiff Kosoof (58. Berlin Film Festival) and the KATYN by Andrzej Wajda (nominated for an Oscar in 2008 for Best Foreign Film, 2009 Golden Globe as the Best European Film and Europe Tape of the twenty-year master Andrzej Wajda) and from the upcoming distributions of the documentary THE COLOR OF WORDS by Marco Simon Puccioni (Official Selection at 66th Venice Film Festival Exhibition - Horizons section), THE ITALIAN CONSULATE by Antonio Faldo (an Italy-Norway-South Africa coproduction) THE FIRST NIGHT OF THE MOON by Massimo Guglielmi (an Italy-Poland-Switzerland co-production) and JULY 80 by Massimo Natale (a RAI Cinema coproduction) of which Film Movement is also co-producer. Film Movement, with these important proposals, carries on his career turning his attention to the new young Italians filmmakers' works, as well as to those great international authors who developed a distinctive "look to others" and continue to contribute to innovation of the film language through out stylistic experimentation and production. Film Movement despite being primarily a production and distribution company of audiovisual content designed for the Cinema, intend to be an avant-garde oriented distribution to experiment new distribution forms on all platforms through implementation of web portal MovimentoTV. The web portal offers to the independent production a distribution channel for those works that do not have access to the movie theatre or that, having completed the exploitation cycle, become unavailable (Pay per View, free On Demand), a channel for promoting the film in the movie theatre (trailer, backstage, extra) and also a channel for a broad cultural programming that is not in the cinema, but of which the cinema is nourished (photography, art, design, music, theater, literature).

DISTRIBUTIONS Film Movement

The color of words (2009 - documentary) by M. S. Puccioni with Teodoro Ndjock Ngana

Katyn (2009 - feature film) by A. Wajda with Jan Englert, Maja Ostaszewska

Corazones de mujer (2008 - feature film) by K. Kosoof with A. Ahmeri, G. Waldi

Alexandra (2008 - feature film) by A. Sokurov with Galina Vishnevskaya

Riparo (2008 - feature film) by M. S. Puccioni with Maria de Medeiros, Antonia Liskova